

あおもり日本語学園

入学願書

AOMORI JAPANESE LANGUAGE SCHOOL APPLICATION FORM

写真
4cm × 3cm

※日本語または英語で記入してください。Please write in Japanese or English.
※該当するところの□に✓(チェック)をしてください。Please check off the boxes.

1 入学時期と コース Admission time and Course	<input type="checkbox"/> 4月入学(2年コース) April admission(2 year course)	2 国籍・地域 Nationality	
	<input type="checkbox"/> 10月入学(1年半コース) October admission(1.5 year course)	3 出生地 Birth Place	
4 Full Name (Alphabet)	(Family name) → (Given name)	5 生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day
氏名 Full Name		6 性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
7 配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 既婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	8 職業または現 在の学籍 Occupation or Present school	
9 申請者現住所 Current Address	[Address]		
	[TEL1]	[TEL2]	
	[E-MAIL]		
10 本人以外の連絡先 Contact Person	母国内 In your country 氏名 Name _____		
	申請人との関係 Relationship _____		
	住所 Address _____		
	[TEL1]	[TEL2]	
	[E-mail]		
	日本国内 In Japan 氏名 Name _____		
申請人との関係 Relationship _____			
住所 Address _____			
[TEL1]	[TEL2]		
[E-mail]			
11 旅券 Passport	番号 (No)	発行日 Date of Issue	年 月 日 Year Month Day
		有効期限 Valid until	年 月 日 Year Month Day

12 査証申請予定地 Place of apply for visa	13 犯罪歴 Criminal Record (in Japan or overseas)	<input type="checkbox"/> 無 No <input type="checkbox"/> 有 Yes
14 過去の在留資格申請歴 Application history for resident eligibility	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes (在留資格 Status: _____) <input type="checkbox"/> 交付 Issued <input type="checkbox"/> 不交付 Rejected <input type="checkbox"/> 取下げ Withdrawn	
15 過去の出入国歴	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes (_____ 回/Times)	

入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Departure	在留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose of Entry
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		
年 月 日 Year Month Day	年 月 日 Year Month Day		

16 在日親族

続柄 Relationship	氏名 Full Name	生年月日 Birth Date	国籍 Nationality	同居予定 Co-residing	勤務先・通学先 Name of Workplace・School	在留資格 Status of Residence 外国人登録番号 Alien registration certificate number
				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		

17 学歴 (小学校から最終学歴まで) Educational Background (from elementary school to the latest school)

- 1 小学校 Elementary School 2 中学校 Junior High School 3 高等学校 High School
4 短大 Junior College(2or3years) 5 大学 University or College 6 その他 Other(Please fill in.)

区分	学校名 Name of School	所在地 Address	入学・卒業年月 Date of Entrance & Graduation	年数 Years of schooling
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6			年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 Years
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6			年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 Years
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6			年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 Years
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6			年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 Years
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6			年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 Years

18 職歴 Work Experience No Yes

勤務先名 Name of Company	所在地 /Address	在職期間 Period of Employment	職種 Type of Work
		年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	
		年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	
		年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	

19 兵役 Military Service No Yes

期間 Period	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month
-----------	------------------------------------

20 上記 17~19 に記入されていない期間の説明 If there is a break that is not filled out in 3~5 above, explain below what you were doing in this period of time.

何をしていたか What were you doing in this period of time?	期間 Period
	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month
	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month

21 日本語能力について Japanese Language Ability 受験済み Taken 未受験 Not taken

- ※ 合格している場合は合格証と成績票の原本を添付してください。
Please attach the original of the certificate and the transcript if you already passed.
- ※ 受験予定の場合は受験票のコピーを添付してください。
Please attach the copy of the test-ticket if you are going to take the test.

試験 Exam	日本語能力試験 Japanese Language Efficiency Test (JLPT)			
<input type="checkbox"/> 受験 Taken <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning	受験(予定)年月日 Year of Exam	級 Level	結果 Result	点数 Score
			<input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail	

その他試験 The Other Exam				
<input type="checkbox"/> 受験 Taken <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning	受験(予定)年月日 Year of Exam	級 Level	結果 Result	点数 Score
			<input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail	

22 日本語学習歴 Experience of Studying Japanese No Yes

日本語教育機関名 Name of Institution	住所/電話/E-MAIL Address / TEL / E-mail	学習期間 Period of Study	時間 Study Hours
	[Address] [TEL] [E-mail]	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	
	[Address] [TEL] [E-mail]	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	

23 家族について ※両親、兄弟姉妹、配偶者、子について記入。

Family Members (The parents, siblings, spouse, and offspring of the applicant)

※ 戸口簿、戸籍簿、Family relationship certificate 等々書いてある家族を書いてください。

Please write the family member written in the family book, family relationship certificate, or family book.

★mark: 家族代表者と住所が異なる場合は記入してください。

If the address is different from the house holder's, please fill in.

続柄 Relationship	氏名 Full Name	生年月日 Birth Date	職業 Occupation	現住所 Present Address
1				
2				★
3				★
4				★
5				★
6				★

24 経費支弁者 Supporter of Expenses

続柄 Relationship	氏名 Full Name	生年月日 Birth Date	職業 Occupation
			<input type="checkbox"/> 農業 Farmer <input type="checkbox"/> 会社員 Working in company <input type="checkbox"/> 自営 Own business <input type="checkbox"/> その他 Others
自宅住所 Residence Address			
[Address]			
[TEL]			
[E-mail]			
勤務先名 Name of company or shop		勤務先の業種や本人の職種 Job kind of the company	
勤務先所在地 Business address			
[Address]			
[TEL]		年収 Annual Income	
[E-mail]		¥ 円 JPY	
[URL]			

25 身元保証人 Reference 経費支弁者と同じ Same to supporter of expenses
 ※ 経費支弁者と異なる場合は記入。 If reference is different from supporter of expenses, please fill in.

続柄 Relationship	氏名 Full Name	生年月日 Birth Date	職業 Occupation
			<input type="checkbox"/> 農業 Farmer <input type="checkbox"/> 会社員 Working in company <input type="checkbox"/> 自営 Own business <input type="checkbox"/> その他 Others
自宅住所 Residence Address			
[Address]			
[TEL]			
[E-mail]			
勤務先名 Name of company or shop		勤務先の業種や本人の職種 Job kind of the company	
勤務先所在地 Business address			
[Address]			
[TEL]		年収 Annual Income	
[E-mail]		¥	円 JPY
[URL]			

26 卒業後の予定 Plans after Graduation

<input type="checkbox"/> 進学 Enter a school of higher education in Japan 学校名 Name of the school _____
<input type="checkbox"/> 就職 Find work in Japan
職業・職種 Occupation
<input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country
<input type="checkbox"/> その他 Others

日本語訳 Translation

上記に記載したことは全て事実であり、私(出願者本人)が記入したものです。
I (applicant him/her self) hereby declare the all above statements to be true and correct.

年 月 日
Year Month Day

申請者署名 (signature)
